Table des Matières

Vie quotidienne et loisirs 2
Le bénévolat dans le district de Lippe 2
Finances 3
Compte courant 3
Impôts 4
Redevances audiovisuelles - GEZ 6
Conseil en matière de dettes 6
Denrées alimentaires, articles d'hygiène, meubles, vêtements 7
Quand les magasins sont-ils ouverts ? 7
Qu'est-ce que la « Tafel » et qui peut y faire des achats ? 7
Où puis-je acheter et vendre des biens d'occasion ? 8
Que dois-je faire si j'ai perdu ou trouvé quelque chose ? 8
Eau potable 8
Bibliothèque/librairie 8
Conclure un contrat 13
Informations importantes 13
Assurance responsabilité civile privée 14
Contrat de téléphonie mobile 14
Centre des consommateurs 14
Aide à la traduction 15
Devenir interprète communautaire ? 17
Groupe de danse ukrainien 17
Moyens de transport 17
Vélo 17
Bus et train 19
Voiture 20
Taxi 21
Loisirs en Lippe et en Allemagne 22
Associations 22
Actions pour la Journée internationale de la femme Février à juin 2025 23

Vie quotidienne et loisirs

Le bénévolat dans le district de Lippe

Dans de nombreuses villes et communes, il y a des personnes qui travaillent bénévolement et sans rémunération pour des organisations. Ce sont les **bénévoles**.

Ils peuvent vous aider à vous orienter dans votre environnement, à participer à des activités de loisirs ou sportives et souvent à apprendre l'allemand, comme par exemple :

- si vous ne comprenez pas une lettre en allemand
- ou si vous voulez savoir où vous pouvez faire des achats bon marché et où vous pouvez faire du sport
- ou si vous voulez savoir comment fonctionne le bus
- vous pouvez également demander aux bénévoles s'ils ont des questions sur un compte bancaire

Vous souhaitez faire du bénévolat ? Il existe plusieurs possibilités :

- Vous contactez votre **commune ou votre ville** et vous vous renseignez sur les activités de bénévolat.
- Vous pouvez rechercher **en ligne** des possibilités de faire du bénévolat à Lippe dans la **bourse aux bénévoles du district de Lippe** .
- Vous pouvez demander conseil au **bureau des bénévoles** sur le thème du bénévolat à Lippe.

Heures d'ouverture du bureau des bénévoles:

Lundi à jeudi 09:00 - 12:00 **et** 13:30 - 15:00

Vendredi 09:00 heures - 12:00 heures

Contact : **Mme Nicole Plugge**

05231/625730

N.Plugge@kreis-lippe.de

- Vous contactez la **fondation citoyenne de Detmold** si vous habitez à Detmold.

L'**agence de bénévolat "Tatendrang"** de la fondation citoyenne de Detmold vous aide gratuitement à trouver une activité bénévole utile et adaptée.

De nombreuses personnes ont déjà découvert l'activité qui leur convenait grâce à la fondation citoyenne de Detmold.

Elles s'engagent aujourd'hui dans différents domaines : dans des projets sociaux et d'intégration, dans des écoles et des jardins d'enfants, dans des projets nature, des projets musicaux et des projets éducatifs, dans le soutien aux réfugiés, dans l'organisation de projets ou dans des travaux de bureau.

Finances

Compte courant

Un compte courant est un compte destiné aux personnes qui souhaitent effectuer des paiements via la banque.

Avec un compte courant, on peut :

- effectuer des virements bancaires
- recevoir des paiements sans espèces (les paiements des administrations / autorités / prestations sociales sont souvent effectués sans espèces, c'est-à-dire versés sur un compte courant personnel)
- établir des ordres permanents
- Participer à des prélèvements automatiques
- Encaisser des chèques, payer sans argent liquide avec la carte EC/Maestro
- Retirer des espèces au guichet de la banque ou au distributeur automatique de billets
- Imprimer des extraits de compte

Ouvrir un compte

Si vous souhaitez ouvrir un compte, vous devez prendre rendez-vous avec la banque.

Lors du rendez-vous, vous devez apporter un papier important. Cela permet à la banque de voir qui vous êtes.

Il peut s'agir d'un document :

- Une preuve d'arrivée
- Un permis de séjour
- Une carte d'identité
- Une attestation de résidence

Après l'ouverture du compte, les clients et clientes reçoivent une carte EC avec un code PIN à quatre chiffres. Ce code PIN est nécessaire pour payer sans argent liquide ou pour retirer de l'argent à un distributeur.

La carte EC doit être signée au dos. Le code PIN ne doit pas être conservé avec la carte EC. Si le code PIN est saisi **trois fois de manière erronée** au distributeur automatique de billets, **la carte EC est confisquée et bloquée.** Il faut alors s'adresser à la banque concernée.

Vous avez perdu votre carte EC ou on vous l'a volée ?

Dans ce cas, elle doit être bloquée immédiatement. Le blocage est gratuit.

Le numéro 📞 116116 est toujours joignable. Les personnes qui appellent doivent simplement indiquer leur code bancaire et leur numéro de compte. Par la suite, une nouvelle carte EC peut être émise par la banque.

Il n'y a pas de frais si l'on retire de l'argent liquide à un distributeur automatique de la banque où le compte a été ouvert. Dans les banques étrangères, il faut parfois payer des frais pour le retrait.

Différentes banques proposent différentes offres de comptes courants. Il est important de se renseigner au préalable. Certains comptes coûtent de l'argent chaque mois. Les services peuvent également varier d'une banque à l'autre.

Impôts

Que sont les impôts ?

Les impôts sont des sommes d'argent que l'État reçoit des personnes et des entreprises. Par exemple, l'impôt sur le revenu. Presque tout le monde en Allemagne paie des impôts. Les entreprises aussi doivent payer des impôts.

L'État reçoit les impôts parce qu'ils servent à payer différentes choses. En principe, l'impôt sert à financer les dépenses des organismes publics (villes, Länder, État fédéral). Tous les citoyens et citoyennes de ce pays utilisent des équipements publics, comme les routes ou les écoles. En outre, vous profitez du travail des employés de l'État, comme les policiers et les policières ou les enseignants et enseignantes.

L'État aide également les personnes qui n'ont pas de travail, par exemple en leur versant des allocations de chômage sur Jobcenter. Les personnes qui cherchent une protection (les réfugiés) reçoivent également une aide sous forme de prestations en espèces, un logement et des conseils. Tout cela coûte de l'argent et est financé par les impôts. Cela signifie également qu'en Allemagne, les citoyens ne sont pas seuls responsables d'eux-mêmes, mais qu'ils se soutiennent mutuellement. C'est ce qu'on appelle le principe de solidarité. Tout cela coûte de l'argent et est financé par les impôts.

Déclaration d'impôt sur le revenu

La déclaration d'impôt sur le revenu indique au fisc combien d'argent on gagne. L'administration calcule ainsi le montant de l'impôt que l'on doit payer. Toute personne qui gagne plus de **520 euros par mois** doit **payer l'impôt sur le revenu**.

Tout le monde ne paie pas le même montant d'impôt sur le revenu. Si quelqu'un gagne beaucoup, il doit payer plus d'impôts. Si quelqu'un gagne peu, il paie moins.

L'administration fiscale calcule combien d'impôts chacun doit payer. Parfois, on a payé trop d'impôts dans l'année. Avec la déclaration d'impôts, on peut déclarer certaines dépenses. On peut alors obtenir un remboursement.

Bien sûr, il peut aussi arriver que l'on ait payé trop peu d'impôts. C'est généralement le cas des indépendants. Pour le savoir, il faut communiquer plusieurs informations à l'administration fiscale.

Pour savoir si vous devez faire une déclaration d'impôts, vous pouvez vous renseigner auprès de l'administration fiscale compétente.

Délais

Les déclarations d'impôts ne peuvent pas être déposées n'importe quand. Il existe un délai qui doit être respecté de toute urgence.

Une déclaration d'impôt sur le revenu doit toujours être déposée auprès de l'administration fiscale avant le **31 mai** de l'année suivante.

Aide et soutien

Vous avez des questions sur le thème des impôts ? Vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôts ?

Vous trouverez de l'aide ici :

Associations d'aide aux contribuables salariés

Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer e. V., Lohnsteuerhilfeverein, est l'une des plus grandes associations d'aide aux contribuables en Allemagne. Elles interviennent pour les salariés et les retraités. Dans près de 300 bureaux de conseil, vous obtenez des réponses individuelles de la part de spécialistes fiscaux de votre région.

Vous trouverez de plus amples informations ici!

Votre bureau de conseil à Detmold

Meiersfelder Str. 58, 32760 Detmold

Heures d'ouverture

- Lundi : 08:00 heures - 18:00 heures
- Mardi : 08:00 heures - 18:00 heures
- Mercredi : 08:00 heures - 18:00 heures
- Jeudi : 08:00 heures - 18:00 heures
- Vendredi : 08:00 - 18:00

Mme Rena Bürger

05231/50040621

0800/0004149 (appel gratuit)

detmold@steuerverbund.de

Aide pour l'impôt sur le salaire Detmold

Vous trouverez de plus amples informations sur les impôts auprès de l 'Office fédéral des finances.

Redevances audiovisuelles - GEZ

Qu'est-ce que la redevance audiovisuelle ?

En Allemagne, il existe une radio, une télévision et des offres en ligne indépendantes de ARD, ZDF et Deutschlandradio.
Elles diffusent des informations libres de toute influence économique et politique. Pour cela, tout le monde paie de l'argent.
C'est ce qu'on appelle **la redevance audiovisuelle**.

En Allemagne, chaque logement doit payer une contribution à la radiodiffusion. Chaque appartement
ne doit payer qu'une seule contribution à la radiodiffusion. Celle-ci coûte **18,36 euros par mois** et doit être versée au
Le service de contribution d'ARD, ZDF et Deutschlandradio doit être payé.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche d'information et sur le site web.

Si vous souffrez d'un handicap ou si vous recevez des prestations sociales, vous pouvez faire une demande d'exonération.
demande d'exonération.

Conseil en matière de dettes

Votre argent ne suffit plus à la fin du mois ?

Votre propriétaire attend votre loyer ?

L'électricité vous est coupée ?

Votre crédit est résilié ?

Parlez à des **services de conseil en matière de dettes et d'insolvabilité** si vous avez des problèmes d'argent. Nous pouvons vous aider en parlant de ce qui suit :

- vos revenus et vos dépenses
- vérifier vos obligations de paiement
- vous aider à conserver votre logement et votre alimentation électrique
- chercher ensemble des moyens d'améliorer votre situation.

Contact

Conseil en matière de dettes et d'insolvabilité de la AWO

Engelbert-Kämpfer-Str. 4, 32657 Lemgo

05261/6607270

schuldnerberatung@awo-lippe.de

AWO Conseil en matière de dettes

Conseil en matière de dettes et d'insolvabilité du Paritätischen Wohlfahrtsverbandes

Bismarckstraße 8, 32756 Detmold

05231/31348

schuldnerberatung@parisozial-lippe.de

Parisozial Schuldnerberatung

Caritasverband pour le district de Lippe et la ville de Bad Pyrmont e. V.

Palaisstraße 27, 32756 Detmold

05231/99299

info@caritas-dt.de

Caritasverband Conseil en matière de dettes Lippe

Denrées alimentaires, articles d'hygiène, meubles, vêtements

Quand les magasins sont-ils ouverts ?

En Allemagne, les magasins sont généralement ouverts du **lundi au samedi**. Ils sont généralement fermés le dimanche et les jours fériés. Les heures d'ouverture des magasins peuvent varier. Vous pouvez vous renseigner à ce sujet sur Internet ou à l'entrée des magasins respectifs.

Pour information : Les restaurants, les cafés et les centres de loisirs (par exemple les piscines, les musées, les cinémas) sont également ouverts le dimanche et les jours fériés.

Qu'est-ce que la « Tafel » et qui peut y faire des achats ?

La table aide les personnes qui n'ont pas beaucoup d'argent. L'association caritative « Tafel » propose des **produits alimentaires et d'hygiène bon marché** qui ne sont plus vendus dans les magasins. Ce sont par exemple:

- d'aliments dont la date de péremption est imminente
- de produits de boulangerie de la veille
- d'emballages endommagés ou enfoncés
- des fruits et légumes comportant de petites imperfections.

Si vous **ne travaillez pas** ou que vous **n'avez pas assez de revenus**, vous pouvez venir chercher gratuitement des produits alimentaires et articles d'hygiène à l'association Tafel. Pour cela, vous avez besoin d'une **carte spéciale**. Celle-ci est établie par l'association Tafel. Rendez-vous là-bas avec la preuve que vous êtes dans le besoin. Par exemple, avec votre notification de la loi sur les prestations pour demandeurs d'asile ou de l'aide sociale (ce sont les lettres qui indiquent combien d'argent vous recevez pour un mois).

Demandez à votre ville ou à votre commune où se trouve la table.

Où puis-je acheter et vendre des biens d'occasion ?

Magasin de vêtements d'occasion

Dans les magasins de seconde main, vous pouvez acheter **à** très **bon prix des vêtements, des meubles, des livres, des articles électriques**, etc. Renseignez-vous dans votre localité, où se trouvent de tels magasins.

Marché aux puces

Aux marchés aux puces, vous pouvez acheter des **marchandises d'occasion**. Il peut s'agir de vêtements, de bijoux, de vaisselle et de bien d'autres choses encore. Il y a souvent des marchés aux puces à thème. Par exemple, dans un marché aux puces pour enfants, vous trouverez uniquement des articles pour enfants (vêtements pour enfants, jouets, etc.). Vous pouvez également **vendre** des marchandises au marché aux puces. Vous devrez payer des frais de location pour les stands. Renseignez-vous auprès de l'organisateur du marché aux puces.

Autres possibilités d'acheter ou de vendre des biens d'occasion

- les panneaux d'information installés dans les magasins
- la section des petites annonces dans les quotidiens et les hebdomadaires
- Les médias sociaux
- les applications spécialisées dans les biens d'occasion
- autres sites Web spécialisés dans les biens d'occasion

Certains objets vous seront même remis gratuitement.

Que dois-je faire si j'ai perdu ou trouvé quelque chose ?

Bureau des objets trouvés

Les**objets perdus** (par exemple, les clés ou les portefeuilles) sont souvent remis au bureau des objets trouvés et y sont conservés pendant un certain temps. Si vous avez perdu quelque chose, vous pouvez vous renseigner auprès du bureau des objets trouvés de la mairie de votre commune. Si vous **trouvez** vous-même un objet, vous devez donc le remettre au bureau des objets trouvés.

Eau potable

Qu'elle soit pétillante ou non : En Allemagne, l'eau potable fraîche du robinet peut être bue presque sans exception et sans crainte. En effet, l'eau potable en Allemagne est de très bonne qualité.

Bibliothèque/librairie

Une bibliothèque est une collection de très nombreux livres. Aujourd'hui, on trouve généralement aussi d'autres médias dans une bibliothèque.

Pour pouvoir utiliser les livres et les autres médias, il faut généralement payer un certain montant par mois ou par an. Avec sa carte d'utilisateur, on peut alors emprunter un certain nombre de médias et les emporter chez soi. On peut prolonger le temps pendant lequel on peut les utiliser, la durée du prêt. Cependant, cela dépend si d'autres personnes souhaitent également lire le livre.

Quels sont les domaines d'une bibliothèque ?

Si l'on ne peut ou ne veut pas emprunter de livres, on peut les lire dans une salle de lecture de la bibliothèque. Les lecteurs y sont assis à des tables, peuvent feuilleter les livres et utiliser l'ordinateur pour écrire. Pour ne pas déranger les autres, on ne peut généralement parler qu'à voix basse dans les salles de lecture.

Certaines bibliothèques ont également un espace réservé aux enfants. Il n'est pas toujours nécessaire d'y faire moins de bruit. Il y a souvent des fauteuils, des coussins ou des tapis confortables où l'on peut s'installer pour lire ou lire avec d'autres.

Que peut-on emprunter ?

Quand on pense à une bibliothèque, on pense surtout aux livres. Mais dans les salles de lecture, il y a généralement aussi des présentoirs avec des journaux et des magazines. On y trouve de nouvelles informations qui ne se trouvent généralement pas encore dans les livres.

Au fil du temps, de plus en plus de médias ont été inventés. Ainsi, on pouvait emprunter des disques et des cassettes dans les bibliothèques. Aujourd'hui, ce sont plutôt des DVD ou des CD avec des films ou de la musique. Dans l'espace enfants, on trouve souvent des jeux de société auxquels on peut jouer ou emprunter. On trouve également des jeux informatiques à emprunter dans de nombreuses bibliothèques. Certaines bibliothèques prêtent même des œuvres d'art. Ainsi, on accroche un tableau de la bibliothèque sur le mur de sa maison pendant quelques semaines.

Ces médias sont généralement soumis à d'autres règles que les livres : on peut par exemple les emprunter plus ou moins longtemps que les livres. Il se peut que l'on doive payer quelque chose en plus pour les emprunter. Cela vaut surtout pour les médias nouvellement acquis, comme un tout nouveau livre que beaucoup de gens veulent lire.

Augustdorf

Bibliothèque communale d'Augustdorf

Centre de médias et de formation

Haustenbecker Straße 2

32832 Augustdorf

Téléphone : 05237-971070.

Bad Salzuflen

Bibliothèque municipale de Bad Salzuflen

Galerie Ostertor

Osterstraße 52-54

32105 Bad Salzuflen

05222 952-483

www.stadtbuecherei.bad-salzuflen.de

Barntrup

Bibliothèque municipale de Barntrup, Mittelstraße 14 D, 32683 Barntrup

Tél. : 05263/ 409 119

Télécopieur : 05263/ 409 249

buecherei@barntrup.de

Blomberg

Ville de Blomberg

Bibliothèque municipale de Blomberg

Rue de la vache 16

32825 Blomberg

Courrier électronique : buecherei@blomberg-lippe.de

Internet : http://www.buecherei-blomberg.de/

Téléphone:+49 5235 5640

Detmold

Bibliothèque municipale de Detmold

5, rue Leopoldstraße

32756 Detmold

05231 3094 11

stadtbibliothek@detmold.de

Dörentrup

Bibliothèque de Hillentrup (école primaire ouest)

Bibliothèque Humfeld (école primaire Est)

Extertal

Bibliothèque de Bösingfeld, Mittelstr. 35

Contact : Mme Elisabeth Fröse

e.froese@extertal.de

Fon 05262/402-115

Bibliothèque Almena, Fütiger Straße 34 (fermée pendant les vacances scolaires)

Interlocutrice : Mme Anja Stork

Bibliothèque Silixen, Heinrich-Drake-Straße 19a (fermée pendant les vacances scolaires)

Interlocutrices : Mme Regina Ließ et Mme Roswitha Mönnich

Horn-Bad Meinberg

Bibliothèque municipale "Julie Hirschfeld" Horn-Bad Meinberg

Mittelstraße 67

32805 Horn-Bad Meinberg

Téléphone : 05234 / 201 - 229

Courrier électronique : stadtbuecherei@horn-badmeinberg.de

Kalletal

Bibliothèque communale Corves Mühle Kalletal

Küsterweg 2

32689 Kalletal

cm@kalletal.de

05264 / 644 130

05264 / 644 100

Situation

Eva-Maria Allert
Directrice de la bibliothèque municipale de Lage
LAGENSER FORUM, 1er étage, entrée depuis la place du marché
Rue de la Montagne 6
32791 Lage
Téléphone : 0 52 32/60 14 21

Lemgo

Bibliothèque municipale de Lemgo

stadtbuecherei@lemgo.de

05261 213-274

Papenstraße 40, 32657 Lemgo

Leopoldshöhe

Bibliothèque communale de Leopoldshöhe

05208 991-330

buecherei@leopoldshoehe.de

Schulstraße 25b, 33818 Leopoldshöhe

Lügde

Bibliothèque de Lügde

Paroisse Sainte-Marie de Lügde

Mittlere Straße 2

32676 Lügde

Internet:https://www.instagram.com/buechereiluegde/

Courrier électronique : buechereiluegde@gmail.com

Oerlinghausen

Bibliothèque municipale d'Oerlinghausen (maison du citoyen)

Tönsbergstr. 3

33813 oerlinghausen

05202 493 230

Stb_oerl@gmx.de

Schieder-Schwalenberg

Bibliothèque de Schieder

Château de Schieder

Dans le parc de la station thermale 3

32816 Schieder-Schwalenberg

Téléphone : 05282 / 60160

Bibliothèque de Wöbbel

Chemin des châtaigniers 7

32816 Schieder-Schwalenberg

Téléphone : 05233 / 954286

Serpents

Bibliothèque communale de Schlangen

13, rue des Roses

33189 Schlangen

Personne de contact

Ulrike Knickmann

Département : Formation et organisation

Tél.05252 / 9363942

buecherei@gemeinde-schlangen.de

Conclure un contrat

Informations importantes

Contrats

En Allemagne, il existe des contrats pour de nombreuses personnes. Par exemple :

- la location d'un appartement (contrat de location)
- un nouvel emploi (contrat de travail)
- l'achat d'un nouveau téléphone portable (contrat de téléphonie mobile)
- l'inscription à une salle de sport (contrat d'adhésion)
- et bien plus encore.

Si le **contrat** est signé par **deux parties**, il est **juridiquement contraignant**. Tout ce qui a été conclu dans le contrat doit être respecté par l'acheteur et aussi par le vendeur.

Par exemple, si vous avez un contrat de deux ans avec votre salle de sport, vous devrez également payer les frais pendant deux ans. Par conséquent, vous devez vérifier que vous pouvez bien payer tous les frais relatifs à cette période.

Souvent, les contrats contiennent également des **« petits caractères »**. Cela est généralement écrit en petits caractères au bas du contrat. Vous devez toujours **lire** ce document et l'**accepter** avant de le signer.
Ne vous laissez pas contraindre à signer un contrat. Vous avez toujours le droit de **tout lire et de tout vérifier**. Le cas échéant, demandez si vous pouvez emmener le contrat pour l'étudier chez vous. Vous pourrez alors lire le contrat en toute tranquillité ou le faire traduire.

En cas de désaccord avec l'autre partie, vous pouvez également demander l'aide d'un **avocat** ou un **conseil juridique**.

Résiliation

Vous devez donner un **préavis écrit** (généralement 3 mois avant la fin du contrat). Si vous ne respectez pas le délai de préavis, le contrat est souvent prolongé automatiquement.

Assurance responsabilité civile privée

Une assurance responsabilité civile privée est très importante.
Tout le monde devrait avoir une assurance responsabilité civile privée.
Car l'assurance responsabilité civile privée protège contre
que vous devez payer beaucoup d'argent pour les dommages
Les dommages peuvent survenir tous les jours.

Pour plus d'informations, veuillez contacter l' association des consommateurs dans différentes langues.

Contrat de téléphonie mobile

Il existe deux types de **contrats de téléphonie mobile** en Allemagne **:**

1. contrat prépayé

Le contrat prépayé n'a pas de durée d'engagement fixe, mais il faut recharger du crédit (argent).

2. contrat à durée déterminée

Dans le cas d'un contrat à durée déterminée, il y a une durée minimale d'engagement. Demandez combien de temps dure le contrat et si vous pouvez le payer aussi longtemps. Ce contrat **se prolonge automatiquement** si vous ne le résiliez pas. Si vous ne voulez pas que le contrat se prolonge automatiquement, vous devez **le résilier par écrit**. Faites attention au **délai**.

10 questions importantes pour la conclusion d'un contrat de téléphone portable :

- Quel est le montant de la taxe de base ? Les frais augmentent-ils après une certaine période ?
- Y a-t-il un chiffre d'affaires mensuel minimum (coûts minimaux par mois) ?
- Quelle est la durée du contrat (par exemple 12 ou 24 mois) ?
- Si je ne résilie pas le contrat, il se prolonge automatiquement.
- Quand dois-je résilier si je ne souhaite pas prolonger le contrat ?
- Combien coûtent la mise en place, le changement et la désactivation ?
- Combien coûte la minute (réseau étranger/propre) ?
- Combien coûte un téléphone portable avec contrat et combien coûte un téléphone portable sans contrat ?
- Combien coûte Internet ?
- Combien coûtent les appels téléphoniques vers l'étranger ?

Centre des consommateurs

L'association de consommateurs aide les gens à comprendre et à faire valoir leurs droits en tant que consommateurs. Elle fait les choses suivantes :

- Conseiller et informer :
  Elle donne des conseils et des informations sur de nombreux sujets, par exemple les contrats, l'argent, les assurances, l'énergie et la santé. Les gens peuvent ainsi prendre de bonnes décisions.
- Protection des consommateurs :
  L'association des consommateurs protège les gens contre les transactions déloyales. Elle aide lorsque des entreprises font quelque chose de mal.
- Représentation des intérêts des consommateurs :
  Elle parle au nom des consommateurs avec les politiciens, les entreprises et les autorités. Ainsi, les lois et les règles peuvent être favorables aux consommateurs.
- Observation du marché :
  Elle regarde ce qui se passe sur le marché. Elle découvre souvent où il pourrait y avoir des problèmes pour les consommateurs.
- Éducation :
  Elle informe le public sur des sujets importants. Elle fait des actions pour protéger les gens.

L'association de consommateurs informe et soutient donc les gens. Elle aide à défendre les droits des consommateurs au cas par cas.

Selon l'offre, il peut y avoir des frais dans certains cas. Veuillez vous renseigner auprès de votre organisme local.

L'association des consommateurs organise souvent des événements. Vous trouverez ici un **aperçu des manifestations**.

Vous trouverez ici le site de l'association des consommateurs. Detmold

Vous trouverez ici une explication plus détaillée des tâches de l'association des consommateurs.

Prendre contact :

Verbraucherzentrale Detmold

05231/7015901

detmold@verbraucherzentrale.nrw

Il existe des informations pour la vie quotidienne dans différentes langues. Vous trouverez ces informations et listes ici

Aide à la traduction

En Allemagne,**les documents officiels** tels que **les certificats, les actes de mariage ou les actes de naissance** ne peuvent être traduits que par des traducteurs agréés par l'État. Ces

traductions peuvent être très coûteuses. Il est préférable de vérifier au préalable si vous avez vraiment besoin d'une traduction certifiée.

Une copie certifiée conforme est une confirmation officielle qu'une copie correspond exactement à l'original. Elle montre qu'un certificat ou un document est authentique.

Sur les pages web du Bund der Übersetzer, vous trouverez des moteurs de recherche qui vous permettront de trouver des traducteurs reconnus dans votre région. Ceux-ci peuvent certifier vos documents.

Pour une traduction approximative, il existe différentes possibilités en ligne, comme par exemple :

- Deepl ou Google Traducteur pour une traduction rapide.
- Traducteur de documents : Reverso

Voici une courte vidéo sur le traducteur Google. Elle montre comment vous pouvez l'utiliser au quotidien - par exemple pour mieux comprendre les lettres et le courrier.

- **Der Google Übersetzer erklärt: Link**
- **Google Tap to Translate erklärt: Link**
- **Anleitung Google Tab to Translate: Link**

Application pour téléphone portable :

- **Google Playstore**
- **Apple Appstore**

Aide à la traduction pour les institutions

Si vous travaillez par exemple au Jugendamt, au Sozialamt, à l'office des étrangers, au Jobcenter, au Gesundheitsamt ou dans une école, vous pouvez obtenir de l'aide pour les traductions auprès du Kommunalen Integrationszentrum.

Les services de consultation tels que les consultations familiales et féminines, les consultations éducatives, les consultations de psychologie scolaire ou les consultations en cas de séparation ou de divorce peuvent également bénéficier de cette aide.

Vous pouvez envoyer votre demande à sprachmittler@kreis-lippe.de en précisant votre demande ainsi que la date et l'heure du rendez-vous.

En tant que service de consultation psychosociale, veuillez toujours mentionner l'identifiant PSB dans l'objet de votre demande.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter **Mme Nicola Lohmann:**

Téléphone : 05231/621478

Email : N.Lohmann2@kreis-lippe.de

Web : Médiation linguistique au centre communal d'intégration

Devenir interprète communautaire ?

Devenir interprète communautaire

Si vous êtes vous-même polyglotte et que vous souhaitez vous engager bénévolement, consultez cette page.

Groupe de danse ukrainien

Le groupe de danse "Inspiration" est ouvert à toutes les personnes originaires d'Ukraine dans le district de Lippe.

La participation est gratuite.

Quand ont lieu les répétitions ?

Lundi, mercredi et jeudi à 16h30.

Où se déroulent les répétitions ?

Braunenbrucherweg 18, Detmold

Personne de contact : Mme Tatjana Nesterenko

0171/1721860

Moyens de transport

Vélo

De quoi faut-il tenir compte lorsqu'on fait du vélo ?

Le vélo est un excellent moyen de découvrir le district de Lippe.
Vous pouvez vous rendre partout, à tout moment, **rapidement** et à **moindre coût**.
En Allemagne et dans le district de Lippe, il existe des **pistes cyclables**spéciales. Les **cyclistes** doivent également respecter le code de la **route**.

Quelques règles de circulation importantes pour les cyclistes

- Vous devez toujours rouler **à droite**.
- Ne roulez pas **à côté d'un autre vélo**, mais **devant ou derrière lui**.
- S'il y a une **piste cyclable**, vous devez l'emprunter (toujours sur le côté droit de la rue dans le sens de la marche).
- Seuls les enfants âgés de moins de 11 ans ont le droit de rouler sur les voies piétonnes.
- Lorsque vous conduisez, vous ne pouvez porter des écouteurs que si vous pouvez encore tout entendre.
- Vous n'êtes pas autorisé à **téléphoner** (sans kit mains libres).

Acheter un vélo

À l'achat d'un vélo, veillez à ce qu'il soit **conforme aux règles de sécurité**.
Cela vous évitera de payer une amende lors d'un éventuel contrôle de police. Le vélo doit être équipé :

- d'une sonnette
- de deux freins indépendants l'un de l'autre
- d'une lampe, à l'avant
- d'un réflecteur blanc, à l'avant
- d'un rétroréflecteur rouge
- d'un réflecteur rouge, à l'arrière
- de quatre réflecteurs de rayons jaunes ou de bandes réfléchissantes blanches au niveau des pneus ou des rayons
- de pédales antidérapantes, chacune devant être munie de deux réflecteurs

Si vous souhaitez acheter un **vélo d'occasion**, vous trouverez ici des offres bon marché :

- dans les magasins de vélos
- lors de ventes aux enchères de vélos
- dans un atelier de réparation de vélos de votre commune
- aux marchés aux puces
- dans la section des petites annonces des quotidiens et des hebdomadaires
- sur les panneaux d'information installés dans les magasins
- dans les médias sociaux
- dans les applications spécialisées dans les articles d'occasion
- sur les sites Web spécialisés dans les biens d'occasion

Réparer votre vélo

Vous pouvez faire réparer votre vélo dans un **magasin de vélos**. Les réparations sont payantes. Dans certaines villes et communes, il existe également des **ateliers de réparation de vélos** qui sont gérés **par des bénévoles**. Ceux-ci sont en général moins chers. Vous y obtiendrez aussi des conseils pour réparer votre vélo.

Renseignez-vous sur place pour connaître les offres et les possibilités de soutien.

Bus et train

Vous pouvez facilement vous rendre dans tous les endroits du district de Lippe et des environs en **bus**, ou **en train**. Pour cela, il est très important que vous ayez toujours un **titre de transport valable** (= ticket). Car sans billet, vous devrez payer une amende.

Billet

Regardez bien de quel billet vous avez besoin et quel billet est le plus avantageux pour vous. Il existe en effet un **grand nombre de billets différents**.

Il y a par exemple :

- les billets simples
- Billets à la journée
- des billets hebdomadaires ou mensuels

En outre, il existe par exemple des billets :

- pour les enfants
- pour les élèves (y compris les apprentis)
- pour les étudiants
- pour les adultes
- pour les familles
- pour les groupes

Informations sur les correspondances et les billets

- auprès des centres de voyages des gares (notez qu'il n'y a pas de centre de voyages dans chaque gare. Faites également attention aux heures d'ouverture des guichets)
- aux distributeurs de billets de la gare ou de l'arrêt de bus
- via le App der Deutschen Bahn ou sur le site Internet der Deutschen Bahn
- dans le bus : ici, vous pouvez acheter le billet directement auprès du chauffeur de bus.

Un calcul d'itinéraires est disponible ici.

Vous trouverez un autre horaire sur Lippemobil.

Application Lippemobil

Il existe aussi dans le district de Lippe Lippemobil App. Grâce à cette application, vous pouvez désormais atteindre vos destinations directement depuis l'endroit où vous vous trouvez, en quelques clics simples. Outre un calcul d'itinéraires pour toute l'Allemagne, l'appli Lippemobil permet également d'acheter des billets pour le tarif de la Westphalie via l'appli. En plus du calcul d'itinéraires de A à B, l'application fournit des informations actuelles sur les prochains départs et arrivées dans votre région. D'autres caractéristiques comprennent des

informations actuelles sur les chantiers et les fermetures, des plans du réseau et des paramètres personnalisés, comme par exemple la sélection de différents moyens de transport, la saisie de destinations personnalisées et différentes options de trajets à pied. Il suffit de télécharger gratuitement l'application dans l'App Store ou le Google Play Store.

Dans l'application Lippemobil, vous trouverez également des informations sur le Deutschlandticket et la manière de souscrire un abonnement.

Transport de vélos

Les vélos peuvent être transportés **gratuitement** dans les trains de banlieue **à certaines heures**:

- du lundi au vendredi avant 06:00 et à partir de 09:00 jusqu'à 03:00 du jour suivant.
  - Pour les trajets entre 06h00 et 09h00, vous avez besoin d'un billet pour vélo.
- les samedis, dimanches et jours fériés toute la journée.

Pour information : en principe, vous n'avez **pas le droit d'emmener votre vélo**. Il doit y avoir suffisamment de place. Vous pouvez également utiliser un vélo pliant. Celui-ci peut être emporté gratuitement.

Vous trouverezici de plus amples informations sur le transport de vélos.

Voiture

Permis de conduire automobile

Si vous conduisez une voiture en Allemagne, vous devez posséder un **permis de conduire valable** et l'avoir toujours sur vous.

En Allemagne, on peut conduire une voiture **à partir de 18 ans et avec un permis de conduire valable**.
Il est également possible de passer le **permis de conduire à 17 ans**.
Cela s'appelle **la "conduite accompagnée à partir de 17 ans".** Vous ne pouvez toutefois conduire qu'avec certains accompagnateurs. Ces personnes vous donnent de l'assurance au volant et sont disponibles pour répondre à vos questions. Les accompagnateurs doivent remplir certaines conditions.

Vous trouverezici de plus amples informations sur la conduite accompagnée.

Vous souhaitez passer le permis de conduire ?

Si vous souhaitez passer le permis de conduire, choisissez une auto-école. L'auto-école vous expliquera de quels documents vous aurez besoin et quelle est la procédure à suivre. Passer le permis de conduire coûte de l'argent. Renseignez-vous au préalable sur le montant de ces frais.

Pour obtenir un permis de conduire allemand, vous devez réussir l'examen théorique et l'examen pratique.
Outre l'allemand, vous pouvez passer l'examen théorique dans les langues suivantes : anglais, français, grec, arabe supérieur, italien, croate, polonais, portugais, roumain, russe,

espagnol et turc. Parlez-en à votre moniteur d'auto-école.

En outre, vous devez participer à un cours de premiers secours. Vous y apprendrez comment porter secours dans une situation d'urgence, par exemple en cas d'accident, de brûlure, d'empoisonnement, etc.

Vous avez déjà un permis de conduire étranger ?

Vous avez un permis de conduire étranger et vous habitez en Allemagne ?

Dans ce cas, votre **permis de conduire étranger est encore** valable **6 mois après votre arrivée en Allemagne**.

Une fois ces 6 mois écoulés, vous devez **transposer** votre permis de **conduire en un permis allemand**. Vous devrez également passer un **examen théorique et pratique**.
Les personnes originaires de l'Union européenne (EU) et de l'Espace économique européen (EWR) disposant d'un permis de conduire valide n'ont pas besoin de faire transcrire leur permis de conduire étranger.

Vous trouverezici de plus amples informations ainsi que les demandes de transcription de votre permis de conduire.

Pour votre information : pour que la circulation routière soit sûre pour vous et les autres, il existe **de nombreuses règles.** Vous devez les respecter lorsque vous conduisez. Ces règles sont inscrites dans le **code de la route (StVO)**. Si vous ne respectez pas ces règles, vous recevrez une **amende**.
Les sanctions peuvent être :

- une amende, une interdiction de conduire (Geld, Fahrverbot) ou des points à Flensburg Punkte in Flensburg.

Immatriculer une voiture

Vous souhaitez **acheter** un **véhicule à moteur** (par exemple une voiture, un camion, une moto ou un scooter) et le **conduire**? Vous devez alors **immatriculer** ce véhicule (ou le faire immatriculer).
Pour cela, vous devez vous rendre au **service d'immatriculation**. Cela ne peut se faire **que sur rendez-vous**. Veuillez prendre rendez-vous **en ligne** au préalable.

Il y a 3 bureaux d'immatriculation dans le district Lippe :

- Bureau d'immatriculation de Bad Salzuflen
- Bureau d'immatriculation de Barntrup
- Bureau d'immatriculation de Detmold

Vous trouverezici de plus amples informations.

Taxi

Vous pouvez également prendre **un taxi**. Mais cette option est **généralement plus chère** que les autres moyens de transport, comme le bus ou le train.
Renseignez-vous bien au préalable sur les coûts approximatifs que vous aurez à supporter.

Vous pouvez rechercher une entreprise de taxi proche via l' annuaire téléphonique „Das Örtliche“.

Vous pouvezy calculer vos frais de taxi approximatifs.

Loisirs en Lippe et en Allemagne

L'organisation de votre temps libre en Allemagne dépend entièrement de vos préférences. Vous pouvez faire des randonnées dans les forêts allemandes, vous baigner dans les lacs, faire du vélo ou peut-être même faire de courtes excursions dans d'autres villes allemandes.

L'Allemagne a beaucoup à offrir ! Avec "Germany Travel", vous pouvez découvrir des destinations passionnantes. Le tout en allemand, anglais, français et espagnol !

Si vous cherchez des événements dans tout le **district de Lippe ou seulement dans votre commune** , vous pouvez consulter le site Internet du district de Lippe consacré aux événements.

Vous trouverez ici d'autres possibilités de vous informer sur les manifestations :

Calendrier des manifestations du district de Lippe

Conseils pour les manifestations de Radio Lippe

Manifestations OWL

Manifestations de la forêt de Teutoburg

Journal des Landes

Associations

Une **association** est un groupe de personnes qui se rencontrent régulièrement et qui ont un objectif commun. Dans une association, les gens peuvent faire quelque chose ensemble, s'amuser et se soutenir. Les associations sont très importantes en Allemagne. Elles aident les gens à atteindre des objectifs communs et à pratiquer la langue.

De tels objectifs communs peuvent être :

- Sport
- la musique et la culture,
- l'aide aux personnes dans le besoin et défavorisées
- la protection de la nature et bien plus encore.

Pour devenir membre d'une association, il faut **payer chaque année une cotisation**. Des informations plus précises sur l'adhésion sont disponibles **directement auprès de**

l'association.

Important : les familles disposant de peu de moyens peuvent obtenir des subventions pour les cotisations aux associations pour les enfants et les jeunes. Cette aide existe dans le Bildungs- und Teilhabepakets (BuT).

Dans le district de Lippe, il existe de nombreuses associations sportives : Football, basket-ball, gymnastique, athlétisme, volley-ball, natation et bien d'autres. Vous trouverez des informations sur les clubs de sport ici : Kreissportbund Lippe. Vous y trouverez également un guide des sports en plusieurs langues.

Les communes ont des associations locales de différents types. Vous trouverez ici une liste de toutes les associations dans les communes :

- Vereinsliste Augustdorf / Site Internet des associations d'Augustdorf
- Ville de Bad Salzuflen - Associations
- Ville de Barntrup
- Ville de Detmold - Associations culturelles
- Commune de Dörentrup - Clubs & Associations
- Commune d'Extertal - Associations et fédérations
- Ville de Horn-Bad Meinberg - Associations et fédérations
- Commune de Kalletal - Associations et fédérations
- Ville de Lage - Associations et fédérations
- Ville de Lemgo - Associations et groupements
- Commune de Leopoldshöhe - Associations
- Stadt Lügde - Base de données des associations
- Stadt Oerlinghausen - Annuaire des associations
- Schieder-Schwalenberg - Associations
- Commune de Schlangen - Associations
- Chaque commune a des associations d'origine

Actions pour la Journée internationale de la femme Février à juin 2025

Le **réseau FRAUENetzwerk Oerlinghausen** vous invite à participer à de nombreuses manifestations de **février à juin**.

💡Veuillez tenir compte des indications concernant le **lieu des manifestations** et **l'inscription**. Pour certaines manifestations, vous devez vous inscrire.

Les dates sont les suivantes :

08.02 et/ou 09.02 - Le plancher pelvien - "in the Feldenkrais Way".

09.02 Visite de la mosquée de Sennestadt

10.02 Midissage "L'art à la rencontre de la diversité en Lippe".

16.02 Vernissage "Eau

17.02 Cours de couture pour débutantes

28.02 Présentation de livres et lecture

02.03 Visite guidée du mémorial STALAG 326 (IV K)

03.03 Atelier d'art numérique

05.03 Peinture à l'acrylique

08.03 Fête de la journée mondiale de la femme / PARTY

10.03 Smovey : un mouvement qui fait plaisir !

13.03 Yoga du rire

15.03 FLINTA*-Party - événement pour FLINTA* (femmes, lesbiennes, intersexes, non-binaires, transgenres et agender)

16.03 Journée de bien-être pour les femmes

17.03 Détente profonde

20.03 J'en ai assez ! Je vais tricoter !

21.03 Quiz Cnaipen au KNUP

28.03 Cinéma KNUP "Tatami

30.03 Soirée cinéma "Le garçon doit prendre l'air".

02.04 Climate experience world Oerlinghausen avec visite guidée

06.04 Promenade attentive dans la nature

25.04 Cinéma KNUP " Être vainqueur "

29.04 Soirée internationale de cuisine !

03.05 Connaître TARA ROKPA

05.05 Comprendre les perspectives de migration !

16.05 Femmes en discussion politique

22.05 Conférence : soigner un proche

13.06 Lecture musicale "Grenzgängerin" (femme frontalière)

25.06 Présentation et lecture de livres pour enfants

29.06 Théâtre de danse à essayer

Atelier de couture pour femmes A partir de mars - la couture rend heureux - surtout en communauté !

Vous trouverez ici toutes les dates, le lieu et les conditions de participation : Flyer Journée mondiale de la femme 2025.pdf